

Seminario Multidisciplinario Josemilio González
Bachillerato de Estudios Interdisciplinarios
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras

Seminario de Río Piedras



GIBARO

**SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS**

Hilda Rivera Pantojas
Eric M. González Morales

mdrsus JCS 1079076
C.I.
4-abril-86

Compañía Folklórica Puertorriqueña
de María Teresa Miranda

- I Actividad: Concierto de la Compañía en el Teatro del Colegio de Abogados.
- II Título : Gíbaro
- III Tema : La evolución del baile en la imagen del jíbaro puertorriqueño a través de la historia.
- IV Objetivos: 1) Dar a conocer por medio del baile, teatro, pantomima, poesía e ilustraciones parte de las tradiciones puertorriqueñas que aún están latentes en nuestro pueblo.
- 2) Envolver a los miembros de la Compañía en un trabajo de investigación cultural y creación artística que ayude a dar a conocer en una forma más amplia la Compañía y la labor que ésta lleva a cabo en la sociedad puertorriqueña.
- 3) Visualizar la trayectoria cronológica del jíbaro enmarcada desde el año 1863 hasta el año 1980.
- V Día y hora: 18 y 19 de noviembre de 1980
18 de noviembre - 8:00 PM
19 de noviembre - 3:00 PM y 8:00 PM
- VI Formato : El concierto estará basado en cinco estampas que presentaremos a continuación:
1. Garabato (1863)
 2. Sociedad (1895)
 3. Curandera (1906)
 4. Pregones (1919)
 5. Ahora (1980)

Gíbaro

Libreto de: Hilda Rivera Pantojas y
Eric M. González Morales

Introducción: Se oye música de la enramada. Escenario totalmente apagado, gasas a ambos lados de los laterales. Entra por el lateral derecho el narrador varón y por el lateral izquierdo la narradora hembra. Se encuentran. Perseguidor en ambas personas.

Nelson Narrador (El) : ¡Gíbaro!

Hilda Narradora (Ella): Gíbaro? Quién es? Dónde está?

El : Vive aún.

Ella: Eres tú gíbaro?

El : Gíbaro... Palabra comunmente utilizada en nuestro léxico cotidiano.

Ella: Muchos la usan para engrandecernos.

Rafa voz- Yo soy un gíbaro de pura cepa y a honra...

El : Y otros para difamarnos.

Kathy voz- Tenía que ser un gíbaro...

El : ...con estos últimos son con los que tenemos que bregar, pues es necesario cambiarle esa imagen distorsionada que tienen del gíbaro, cambiársela por una más digna del ser puertorriqueño.

Ella: Color moreno, frente despejada
Mirar lánguido, altivo y penetrante
La barba negra, pálido el semblante
Rostro enjuto, nariz proporcionada

Mediana talla, marcha compasada
El alma de ilusiones anhelante
Agudo ingenio libre y arrogante
Pensar inquieto, mente acalorada

Humano, afable, justo, dadivoso
En empresas del amor siempre variable
Tras la gloria y placer siempre afanoso

Y en amor a su patria insuperable
Este es, a no dudarlo, fiel diseño
Para copiar un buen jíbaro puertorriqueño.

El : Así fue como vió Manuel Alonso al Gíbaro,
y así es como nosotros pretendemos verlo,
como un ser sencille pero a su vez inquieto
y afanoso.

Ella: (Se enciende gasa derecha y se ve silueta
del gíbaro)

Ya sea el criollo jincho de la montaña
que trabaja su tierra de sol a sol.

El : (Se enciende gasa izquierda, aparece silueta
de la negra)

...0 la cadencia rítmica sensual que menea
al compas de la bomba la negra de la costa.

Ella: (Se enciende gasa derecha, aparecen las
dos (2) siluetas de las mujeres de sociedad)
...0 el blanco europeo que nos dió su
ingenio y galantería.

El : (Se enciende gasa izquierda, aparece silueta
de pregón)

...0 el mulato de barriada que es una mezcla
de la raza negra con la blanca dando un indi-
viduo con sabor y picardía.

Ella: (Se enciende gasa derecha, aparece silueta
hombre actual)

Con todas estas características ha surgido
el gíbaro de hoy, con una idiosincracia que
nos hace ser diferentes

El : Que nos hace ser gíbaros puertorriqueños.

Ambos: Gíbaros.

Se enciende gasa derecha, aparece silueta del
gíbaro y comienza monólogo.

Eric
(Rafa)

Escuche compay Pepe
Ya que hacerlo me
ja jobligao
lo que le voy a
contal que es un
caso que me ja pasao.

Aunque no soy de la bana
Tengo mi aquel muy fundao
Polque soy de Puelto Rico
el cheche más afamao.

A mi ningún sinvergüenza
en la vida me ha cucao
sin que le dé un sopetón
que lo deje ñagotao.

Es el caso compay Pepe
de mi primo Tanislao
que aquella maldita fiesta
había sio invitao.

Me jizo dir
¡Malos rayos!
En mala jora fui pa'lla.

Madrugamos aquel día
Yo me puse mi sombrero,
mi camisa bien planchá
un buen par de zapatos negros
con la cabuya bien apretá.

Llegamos, serian las dos
y yo que no jabía almolzao
el estógamo tenía
al espinaso pegao.

Comí como un buen
caballero
al punto que estuve
tragao.

Ya al oscurecer empezó
el seis valseao, un
mariandá, unas cadenas,
sin que yo hubiese bailao.

Cuando al fin determiné
echal mi dos pie a bailal
sonó un seis chorreao
me entró un estremecimiento
y a la primera comay
la agarré por la cintura
queriendo ser jíbaro agusao.

Apenas al son del güiro
comenzó el seis chorreao
pisándole el deo gordo
a quién era su enamoraó..

Ma rayo te palta, me dijo
y ya yo estaba incomodao
lo arrempujé y me arrempujó
En menos de dos minutos
a machetazos limpios
aquel baile se acabó.

Pero yo no escarmentao
y en casa del Cico el bravo
una gran fiesta se da
y con mi machete en la mano
a la fiesta voy a dil
a gozármelo toíto y
a bailal jasta el fin.

Chigui

Comienza música Mi niñez, telón abre poco a poco, aparecen 4 jíbaras con quinque invitando a la gente a la fiesta.

Sube Música

Eduardo

Voz- ¡Que empieze la fiesta!

(Se ilumina el escenario, que es una representación de un batey donde habrá dos bancos, una mesita y un árbol. Entra todo el mundo.)

Vamos Bajados

Allen

Voz- Vamos a dejal de jablar y comenzemos la fiesta con un seis Mariandá.

(Bailes) Seis Mariandá
Cadenas

Chigui

~~Voz- Se me ha ocurrido una idea, porque no hacemos un potpurri de seises.~~

~~Todos- Un potpurri de qué.~~

Chigui

~~Voz- Un potpurri de seises. Aquel hace la sapa, aquel brinca el machete, etc...~~

(Bailes) Potpurri de seises
Seis de los Palitos

Suis

Voz- Los jombres pa este lao y las mujeres pa quel otro. Vamos hacer un Seis Bombeao.

Seis Bombeao

7

Rafa
(Guero)
Euc

Gíbaro 2: Quién es capataz de este baile señores?
Que habemos de platical.

Gíbaro 1: Yo soy pa lo que guste mandail.

Gíbaro 2: No más quería que un rato aquí me dejara
bailal, polque se lo he prometío a una
jembra que aquí está.

Gíbaro 1: Mucho jizo en prometer, polque pue que
quede mal, aunque venga acompaño del
mismísimo Barabás.

Gíbaro 2: Si algún guapo me lo quiere privar, le
pelsinaré la cara y nadie bailará más.

Gíbaro 1: Eso agora lo veremos.

Gíbaro 2: Pues así ^{misun} na lo verá.

(Escena de una pelea - Gíbaro 2 contra Gíbaro 1)

Eduardo

Voz: Esto se arregla a machetazos.

(Aparecen machetes, las mujeres gritan y una se
desmaya.)

(Baile)

Machetes

Marlene

Gíbara 1: Señores que jaya paz. No se vayan a
matal. Que yo soy causa de la riña
y se lo vengo a suplical.

Voz: Que Cirilo se vaya ya.

Otra voz: Su intención no era ofender.

Otra Voz: Nosotros somos gente honrá.

Otra voz: Que el baile siga ya.

(Baile)

Seis del Pañuelo

Se oye mi niñez, baja la luz, se van despidiendo todos los de la fiesta y queda Gíbaro 1 con Gíbaro 1. Solos en medio del escenario con luz tenue. Gíbaro 1 va donde los músicos y le pide una serenata para su enamorada. (Se oye serenata - Madrigal) Se encuentran en medio del escenario, actitud amorosa, apagón.

Pieza musical - Controversia Gíbaro. 10

Estampa II - Sociedad 1895

*mamá - Zayda
papá - Rafael
hija - Francisca
joven - Tito*

Escenografía- Representará una sala o salón de baile de una casa aristocrática de época. Habrá un sol trunco, dos muebles de época y una mesa.

Las dos damas que están frizadas salen de la gaza derecha, pasan al centro del escenario y comienzan la narración en forma de diálogo. En todo momento hacen uso de los abanicos.

Silda (Kodol)
1ra dama: Eustaquia María, piensas ir al baile que ofrecen los Arzina de la Torre esta noche en su residencia, en honor a su hija Leonides?

Yvonne
2da dama: Pues claro que voy, no me lo pierdo por nada del mundo, quiero ir a ver la presentación en sociedad a la bizca flaca, esa de Leonides, vestida de mujer. La madre jura que su hija será la reina de la fiesta, no sabe ella que yo, perdón, nosotras seremos las reinas de la fiesta.

1ra dama: No digas eso, "Eusta", de la pobre hija de los Arzina.

2da dama: De la Torre, querida.

1ra dama: Sí, de la hija de los Arzina de la Torre que hoy cumple sus 18 primaveras.

2da dama: Es verdad, y ^{alafuete} está invitada toda la alta sociedad ~~capitalina~~. ^{del pueblo}.

1ra dama: Todos no, pues me he enterado, por pura casualidad, que han dejado afuera a sus vecinos más cercanos, a la familia Rivera. Mira y que porque tienen, tienen ejem.

2da dama: Pero avanza y dime hija, Tienen qué?

1ra dama: Una rajita de color...

2da dama: ~~Ah~~ por Dios, Filo, Filomena pero tú sí que tienes veneno en tu lengua.

1ra dama: Y tú Eusta, tú sabes que tú eres peor que una víbora.

2da dama: Y tú que una lagarta.

1ra dama: Bueno queridita, si seguimos así jamás llegaremos al baile de los Arzina de la Torre y recuerda que tú necesitas mucho, pero que mucho tiempo para arreglarte.

2da dama: Menos del que tú necesitas.

UNA IDEA
COMIENZA VALS ~~del pueblo~~ (P.P.)
Se van despidiendo, cada una coge para un lado diferente haciéndose muecas y diciéndose adiós. Mientras van saliendo se vá alumbrando el escenario poco a poco, hasta quedar todo iluminado y están las parejas frizadas preparadas para comenzar el baile.

(Baile) Danza - Improntu //

GALLO, GALLINA Y GÜZWIH →
Terminado este baile, llegan las dos mujeres al baile. Comienza Paso doble, ellas intentan bailar pero no lo consiguen. Cuando comienzan las parejas a bailar entra

el Señorito Rivera y las dos damas lo divisan del otro lado y se asombran.

Al terminar el Paso doble, la niña Leonides queda de frente al muchacho Rivera.

13 - Vals (Leonides con Rivera) parejo solo se va para atrás, las damas se lo pelean para bailar con él pero él se niega.

14 - No me toques - juego de pareja antes de comenzar el baile, música de fondo.

15 - Mazurca

16 - Polka (juego cómico entre las dos damas que hacen el último intento por bailar.

Terminada la polka se vá apagando el escenario y queda una luz tenue encima de las dos damas.

1ra dama: Y tú que decías que íbamos a ser las reinas de la fiesta. (Se lamenta)

2da dama: Ay Filo, pero no te aflijas, consuélate hija, si esta fiesta estuvo malísima, ya tú verás como en la de los Cayetanos, la semana que viene, sí vamos a acabar, ya verás. (Gesto resignación. B.O.)

17 - Pieza musical - El Coquí (danza)

INTERMEDIO - 15 minutos

Sale de la gaza izquierda una mujer vestida de bomba y baila un poco de bomba. Se van abriendo las cortinas y aparece detrás de ella una curandera detrás de una mesa con mantel blanco en un batey.

Se oye una voz cantando a ritmo de Seis de Bomba la introducción de la Curandera.

LA CURANDERA

Vida (Zanka)

La curandera Siña Enriqueta tiene la frente siempre bendá con cataplasma é yelba cangá y unto y romero con malagueta.

Dise que cambia la noche en día y que, en botánica y brujería, no se le iguala ni el sabio Antón un biejo negro carabalí, rey de los brujos magos de Haití y otros países de la región... Siña Enriqueta siempre seseta pal'mal de pasmo, la jiquereta, pa' los empachos y los tumores, chofos de salbia, unto y romero con otras yelbas de las mejores, polque la fluyen doj protectores; uno botánico y otro echisero.

Ayel bajaron pol la laera, gente del barrio y otro rincones y la hechisera jiso oraciones sobre una bieja mesa e' madera. Cuando un espíritu la tomaba, a to'a la gente que le rodiaba, la resetaba dejta manera: Primero a ujté, Siña Estebanía, polque ejtá flaca y ejcoloría y tiene achaques jondos y serios Hay que jasel dos desajumerios: uno de noche y otro de día...

Trauga mañana catolce pesos pa' yo compral loj preparativos. Un jombre enfelmo yegó al batey, jabranle paso pa' que se dentre que yo le boy a cural el bientre

con una cáscara de jagüey.
-Hoy, pa' curarle esa jinchasón
que no lo deja comel gandinga,
ni burundanga, ni marifinga,
ma' que malanga, mafafo y ron;
hay que sobalo como yo digo:
con un santiguo sobre el ombligo
en cataplasma, con algodón,
con sebo'e flande y con ucalito,
pa' yo sacale ese padrejón
que ya lo tiene sin apetito.

Y, pa' el besino Juan Maldonao *Tito*
que pasa el tiempo bebiendo ron
con un machete bien amolao,
es que se jaya en pelsecusión
pol un fluído muy atrasao.
Hay doj ejpíritus que beo aquí,
que lo arrempujan a pedisión.
Pol mi' ejpíritus de protecsión
ej que yo pueo berlos así:
Uno ejtá en folma de jabalí,
el jotro en folma 'e ratón pelú;
son el ejpíritu de Cofresí,
y el mal ejpíritu de Belsebú.

-Pos, pa' jaserlos biral pa' atrás
de los consejos de Satanás
y otros males que a él le dan,
hay que bañalo con asafrán,
con yelba bruja, con flol de lino,
con el orín de un gato balsino
y la manteca de un alacrán.

-Y está, señora *Maria* de Pancho Pere,
hoy a benío aquí polque quiere
buscal un freno pa' su marío
que de otra jembra se ha embabucao
y ya lo tiene casi cojío...
Si usté lo quiere tene amarrao,
tiene que usal, siempre en su nombre,
la esensia de "sígueme jombre",
y el sebo de "Amansa Marío".
Hay que ponelo ejcolorío
y pa' que no se olbide de ujté,
dele a bebel en un café
un poco é sumo de su enagua
y dele ujté a bebel el agua
de la quebrá de "San José"...
-Y también ej muy necesario,
que se jaga un buen relicario
con escencia y con flol de tilo
y, pa' que no se jaye tranquilo
cuando se baya de basilón,

jágale ujté pol debosión
la del "Espíritu Intranquilo"

- He bisto causas de muchos males,
y he dao remedios a troche y moche,
pero ya ej talde. La negra noche
biene arromando los cafetales.
Ejta consultas ejpirituales,
con mis doj manos bien lebantá,
ya quiero dalas pol telminá.
Antes que sirre mi consultorio,
dise un ejpíritu reprensoriõ,
que Chango, el jefe de toj mis guías,
ejtá pidiéndome toj loj días
mucho' regalos y maj dinero,
puelcos y poyos y hajta el telnero.
Que to' sea bueno y sea a derroche
pa' yo mandáselo pol la noche
con ese ejpíritu consejero.

Y pol "San Lásaro" la Crú les jago
contra el fenómeno de Barrabá.

Luego de la introducción, la curandera comienza su
consulta.

18 Pieza musical - La Bomba que rica es...

Estampa IV - "Pregones" 1919

Escenografía- bancos y faroles de una plaza.

Se oye una voz que recita: Pregón de la Tierra mía...
Se vá abriendo cortinas y aparecen en cuadro plástico
todos los pregoneros cuando termina poesía. Los prego-
neros comienzan a decir sus pregones.

- Tomate
- ¿y a ti que te importa?

Pregones:

Liza *Quincalleo*

Fuerza, Fuerza
doña compreme
la fuerza
pa' que su nene crezca

Maní, Maní
tostao, no está
crú ni está
quemao

Chiqui

7 Ho
Crispe, Crispe
Doña Monce
me compra once
y doña Inés
me compra diez

Luis
Ajo, Ajo, Ajo del país
tambien llevo tomate, lechuga
el culantro culantrillo
y el Ajo, Ajo del país

Paulo
Piragua, Piragua
uva, limón
y tamarindo

Zouf
Jazmines, Violetas
nardos y azucenas
dalias y camelias
flores de primera
Flores, Flores
comprome un ramito
para que a su amada
le haga un regalito

Quinto, Julia
Luego de decir los pregones, aparecen unos pleneros
que invitan a los pregoneros a unirse a su "bembé",
Dejan de trabajar y bailan junto a estos pleneros.

No VA
(Baile) Cortaron a Elena

Julia
Voz: Compay, vamos a bailarle un mejunje de
plenas, etc... *SANTA MARIA*

(Bailes) *19*
Poutpurri de Plenas

20
Santa María

21
Plena del Cucubano

SANTA MARIA
Popurri de pleno

Al darse cuenta que se ha hecho muy tarde, recogen
sus pertenencias para vender la última mercancía, los
pleneros se despiden. Los dos pregoneros regresan a la
gaza y queda cuadro plástico y cierra cortina.

22 -Pieza musical- Plena Elena, Elena

Estampa V - ¡Ahora! 1980

Carites (regreso a casa)

Narrador: La evolución del baile en la imagen del gíbaro puertorriqueño ha llegado hasta nuestros días para ser perpetuada en esta época y en las venideras. Y es aquí donde encontramos a grandes hombres que sin dejar de ser gíbaros puertorriqueños, han sabido plasmar en nuestra música elementos tradicionales con elementos nuevos creando unos matices de una nueva música que es esto que nosotros llamamos ¡Ahora!

distintos estilos

(Baile)

4 parejas

Final

Narrador y Narradora (Mientras ellos van hablando van saliendo los diferentes personajes que han ido trabajando durante todo el Concierto, vestidos con el atuendo correspondiente.)

El El : No importa que sea el hombre de la montaña.

Ella Ella: O la mujer de sociedad.

El El : La negra arraigada a su fé.

Ella Ella: El mulato de la barriada.

El El : O el puertorriqueño actual, porque jíbaro es, ante todo lo español adaptado al nuevo ambiente rural de la montaña influenciado por los últimos vestigios de la cultura indígena con toque afro-antillano y coincidiendo con esta cultura.

Ella Ella: Todos llevamos dentro de nuestros corazones el sentir profundo de un gíbaro puertorriqueño.

(Se abre el telón y aparece mural del afiche del jíbaro)

Todos Ambos: Y tú lo llevas?

Todos: ¡Gíbaro!

23

Se oye - Qué bonita bandera. Todos los personajes miran la bandera mientras salen dos marionetas gigantes que representan al gíbaro. Toda la Compañía saluda.

FIN

Bibliografía:

1. El Gíbaro de Manuel Alonso
2. Bailes Folklóricos - Paquito Umpierre
3. Voz Folklórica -
4. - Paquito López Cruz
5. El Arte Popular de Puerto Rico - Guillermo Ramírez
6. Colecciones Puertorriqueñas - Voz Folklórica -
Cesáreo Rosa-Nieves
7. La música Folklórica - Francisco López Cruz

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS